

## 請召觀世音菩薩真言

Namas tri-bhuvaneśvarāya lokesvara-maheśvarāya. Oṃ, dhara dhara

哪嘛斯 特哩 补哇 nēi 师哇啦呀 lo kēi 师哇啦 嘛嘿师哇啦亚。 Ou 姆， 搭啦  
搭啦

samanta-avalokita guhya, ā-gaccha bhagavan ārya-avalokiteśvara, dhīra

洒曼他 啊哇 lo kī 他 古 hī 呀， 啊 嘎插 巴嘎万 啊哩呀 啊哇 lo kī tei 师哇啦，  
滴啦

dhīra mahā-dhīra, maṇi kanaka rājata vajra vaiḍūrya marakata padma-

滴啦 马哈 滴啦， 马妮 喀那喀 啦扎他 瓦着啦 歪督哩呀 嘛啦喀他  
趴的嘛

rāga indra-nīla mahā-muktikā vi-bhūṣita śarīra, mahā-padma-bhuja

啦嘎 因的啦 妮啦 马哈 木克踢喀 wī 不师一他 沙哩啦， 马哈 趴的嘛 补扎

amogha-pāśa dhara. Varada vara nāyaka, jvala jvala samanta-avalokita,

啊咩嘎 叭沙 搭啦。 瓦啦搭 瓦啦 哪呀喀， 之哇啦 之哇啦 洒曼他  
啊哇 lo kī 他，

ā-gaccha ā-gaccha bhagavan śīghraṃ samayam anu-smara, vividha-

啊 嘎插 啊 嘎插 巴嘎万 师一 ge 烂姆 仨嘛样姆 啊怒 斯嘛啦， wīwī 搭

rūpa veśa-dhāra, yama varuna kuvera namas-kṛta, īśvara maheśvara

噜叭 威沙 搭啦， 雅嘛 哇噜那 枯威啦 哪嘛斯 克哩他， 一师哇啦  
嘛嘿师哇啦

lokesvara. Ehyehi bhagavan śīghraṃ ā-gaccha sarva vidyā-maṇḍala,

lo kēi 师哇啦。 ēi hī ēi hī 巴嘎万 师一 ge 烂姆 啊 嘎插 洒惹哇 wī 滴呀  
曼搭啦，

samayam anu-smara darśaya sva-rūpaṃ vividha-teja-dhāra, samanta-

仨嘛样姆 啊怒 斯嘛啦， 搭惹沙呀 斯哇 噜盼姆 wī wī 搭 tēi 扎 搭啦，

洒曼他

raśmi-jvala-garbha śarīra, mahā-kāruṇika saumya-mukha pari-pūrṇa,

啦师咪 之哇啦 噶惹巴 沙哩啦， 马哈 喀噜妮喀 扫咪呀 木喀 趴哩 普惹那，

candra-maṇḍala-mukha nava-candra-jaṭā dhara amitābhaya, jaṭā-

掺的啦 曼搭啦 木喀 哪哇 掺的啦 眨他 搭啦 啊咪他巴呀， 眨他

makuṭa dhāra mahā-brahma-veśa-dhāra. Tri-locana amogha varada

嘛枯他 搭啦 马哈 补啦嘛 威沙 搭啦。 特哩 lo 插那 啊咩嘎 瓦啦搭

туру туру mahā-kāruṇika, padma-pāśa avalokita śuddha sattva vara-

突噜 突噜 马哈 喀噜妮喀， 趴的嘛 趴沙 啊哇 lo kī 他 属搭 仨特突哇 瓦啦

nāyaka namo 'stute svāhā.

哪呀喀 哪咩 斯突 tēi 斯哇哈。

此請召真言加持香王燒，啟請觀世音菩薩摩訶薩，縱有四重五逆十惡罪者，亦得觀世音菩薩摩訶薩現身，為與滅除四重五逆十惡登罪，與諸願滿，何況淨信善男子善女人，晝夜依法受持讀誦，豈不現身授證諸法。

發遣真言

Om, amogha-pāśa padmoṣṇīṣa tara tara ava-tāratu bhagavān gaccha

Ou 姆，啊咩嘎 趴沙 趴的咩师妮沙 塔啦 塔啦 啊哇 塔啦突 巴嘎万 噶插

sva-bhavanaṃ turu turu mahā-padma-bhujе svāhā.

斯哇 巴哇 nà 姆 突嚕 突嚕 马哈 趴的嘛 补之耶 斯哇哈。

注：

一、枚红色字体部分，烦请读卷舌音。（如若枚红色字体下出现下划线烦请读长卷舌音。）

二、橙黄色字体部分，烦请读长音。

三、深蓝色字体部分，烦请都连读成一个字。（如若出现四个字都是深蓝色烦请前两个字连读为一字，后两个字连读成一字。）

四、深蓝色有下划线字体部分，烦请连读成一个字的同时，下划线字体需读长音。

五、深绿色字体部分，为特殊连读，烦请都念为第一个字发长音，第二个姆字都为自然闭嘴发音。

六、大红色字体部分与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。）

七、“——”下划线字体部分请读气声短音。

八、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是同音字但是声调不相同，所以上部分汉语拼音为自创。

九、所有的汉字组合都为一个梵文罗马化单词，烦请每行的同音字都连读，务必不要根据个人喜好拆分同音字位置。

轉譯自：

《不空絹索神變真言經卷第十九》。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第三三零至三三一頁。藏經編號 No. 1092.

( Transliterated in the year 2002 from volume 20<sup>th</sup> serial No. 1092 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )  
Residence Tel : 603-60932563 [ Monday to Sunday after 9.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961.

**联系方式:**

蔡文端居士

**Email** : chuaboontuan@hotmail.com

**Skype** : chua.boon.tuan

张雅薇

**Email** : amitabhabuddhaya@hotmail.com

**Skype** : arvelyawei

10/01/2011 张雅薇汉语同音字注音—法国